



Zmluva o spolupráci pri organizovaní podujatia BEZ KULTÚRY NIE SME – divadelné predstavenia na podporu banskobystrických divadiel

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov, § 4 ods. 1 písm. l) zák. č.302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov a § 8 ods.1 písm. e) zák. č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

I.

Zmluvné strany

Organizátor: **A4 – Asociácia združení pre súčasnú kultúru**
občianske združenie,
IČO: 30853435
DIČ: 2021981907
Sídlo: Karpatská 2, 811 05 Bratislava
Zastúpený: Mgr. Art. Ľubomír Burgr, predseda
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN :
Registrovaný: v Registri občianskych združení vedenom Ministerstvom
Vnútra SR pod č. VVS/1-900/90-22329
(ďalej aj ako „organizátor“)

a

Spoluorganizátor: **Bratislavský samosprávny kraj**
zriadený zákonom NR SR č. 302/2001 Z. z.
IČO: 36063606
DIČ: 2021608369
Sídlo: Sabinovská 16, P.O.BOX 106, 820 05 Bratislava
Zastúpený: Ing. Pavol Frešo, predseda
Bankové spojenie:
Číslo účtu / IBAN:
(ďalej aj ako „spoluorganizátor“)

organizátor a spoluorganizátor podujatia **BEZ KULTÚRY NIE SME 4 – divadelné predstavenia na podporu banskobystrických divadiel** uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci za nasledovných podmienok:

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri príprave a realizácii umelecko-spoločenského podujatia, **BEZ KULTÚRY NIE SME 4 – divadelné**



predstavenia na podporu banskobystrických divadiel (ďalej aj ako „podujatie“), ktoré sa uskutočnia 17.- 18.6.2017 v priestoroch organizátora na Karpatskej ulici č. 2 v Bratislave. o 17:00 hod. a o 19:00 hod. Po predstavení 17.6.2017 sa uskutoční moderovaná diskusia s návštevníkmi predstavenia, spojená s tanečným duetom z predstavenia Očista v podaní tanečníkov z Divadla Štúdio tanca.

2. Program a rozpočet podujatia tvoria neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Podujatie je pôvodný autorský projekt organizátora. Čestné vyhlásenie organizátora o disponovaní autorskými právami k podujatiu je neoddeliteľnou prílohou č. 2 tejto zmluvy.

III. Práva a povinnosti zmluvných strán

A/ Organizátor sa zaväzuje:

- a) Pripraviť a zrealizovať podujatie na mieste, v termíne a v rozsahu, špecifikovanom v prílohe č. 1 tejto zmluvy
- b) Kontrahovať umelcov účinkujúcich na podujatí
- c) Zabezpečiť moderátora a účastníkov diskusnej časti podujatia
- d) Zabezpečiť produkciu podujatia, usporiadateľský servis a priestory na realizáciu podujatia
- e) Koordinovať priebeh podujatia, osobitne prípravu a priebeh diskusnej časti podujatia
- f) Prostredníctvom svojho zástupcu sa priamo zúčastniť diskusnej časti podujatia
- g) Zabezpečiť propagáciu podujatia a to predovšetkým vo sfére subjektov aktívnych v oblasti súčasnej a nezávislej kultúry a umenia
- h) V rámci propagácie podujatia zabezpečiť prezentáciu spoluorganizátora vo všetkých mediálnych výstupoch s uvedením jeho erbu v súlade s dizajn manuálom spoluorganizátora

B/ Spoluorganizátor sa zaväzuje:

- a) Vypracovať dramaturgiu podujatia o program podujatia
- b) V primeranom rozsahu participovať na organizačnej príprave podujatia
- c) Zabezpečiť účasť svojho zástupcu v diskusnej časti podujatia
- d) Zabezpečiť propagáciu podujatia na svojej webovej stránke, v priestoroch svojho sídla
- e) Zabezpečiť propagáciu podujatia v relevantných organizáciách vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti
- f) Poskytnúť organizátorovi súčinnosť pre potreby propagácie podujatia, predovšetkým poskytnutie dizajn manuálu v elektronickej podobe
- g) Podieľať sa na priamych finančných nákladoch organizátora na podujatie v sume 8.250.- EUR (slovom osemtisícdeväťdesiat EUR), suma je konečná, organizátor nie je platcom DPH.

Zmluvné strany sa zaväzujú k poskytovaniu vzájomnej súčinnosti pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach, potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.



IV. Platobné podmienky

1. Najneskoršie do 10 dní od skončenia podujatia vystaví organizátor faktúru – daňový doklad - na úhradu nákladov, ktorými spoluorganizátor participuje na nákladoch organizátora na podujatie v zmysle čl. III. ods. B/ písm. g) tejto zmluvy v sume 8.250.- EUR so splatnosťou 14 dní od doručenia spoluorganizátorovi.
2. Spoluorganizátor uhradí faktúru organizátora uvedenú v Čl. IV ods. 1. tejto zmluvy v dohodnutej lehote splatnosti.
3. Súčasťou faktúry bude protokol o realizácii podujatia, ktorý podpíšu za organizátora Mgr. art. Ľubomír Burgr, predseda občianskeho združenia A4 – Asociácia združení pre súčasnú kultúru a za spoluorganizátora Renáta Staněková, referentka OKI Úradu BSK. Faktúry musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať a spĺňať všetky uvedené náležitosti a dohodnuté podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry zo strany spoluorganizátora a jej vrátenie na prepracovanie organizátorovi. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry bez nedostatkov spoluorganizátorovi.
4. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak sa podujatie špecifikované v článku II. tejto zmluvy neuskutoční zo zavinenia organizátora, organizátor si nebude uplatňovať u spoluorganizátora podiel na nákladoch podľa čl. III. tejto zmluvy.

V. Odstúpenie od zmluvy

V prípade závažného porušenia povinností zmluvných strán upravených v Článku III. tejto zmluvy o spolupráci, môžu spoluorganizátor i organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých po podpise organizátor dostane dva rovnopisy a spoluorganizátor štyri.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len formou písomného dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
5. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. V prípade, že pre to nastanú zákonom stanovené podmienky, zaväzuje sa organizátor postupovať v súlade so zákonom NR SR č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní.



7. Organizátor berie na vedomie uzatvorenie tejto zmluvy s Bratislavským samosprávnym krajom (spoluorganizátorom) ako orgánom verejnej správy, ktorý v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácii) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“ na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácii, zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií, alebo nakladania s majetkom BSK a štátu za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, atď.), na internetovej stránke spoluorganizátora (Bratislavského samosprávneho kraja) za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

Príloha č. 1: Program a rozpočet podujatia

Príloha č. 2: Čestné vyhlásenie organizátora o výhradných autorských právach k podujatiu

V Bratislave:

Organizátor
A4 Asociácia združení pre súčasnú kultúru
Mgr. art. Ľubomír Burgr
predseda OZ

Spoluorganizátor
Bratislavský samosprávny kraj
Ing. Pavol Frešo
predseda BSK

A4 – Asociácia združení pre súčasnú kultúru, Karpatská 2, 811 05 Bratislava, IČO: 30853435

PROGRAM A ROZPOČET PODUJATIA

Bratislavský samosprávny kraj už po štvrtý krát v poradí pripravil podujatie na podporu banskobystrických divadiel spojené s diskusiou o vzťahu kultúry a spoločnosti, ktorým reaguje na zásahy vedenia banskobystrickej župy do kultúrneho diania a umeleckej tvorby zaznamenané v nedávnom období. Tento krát je divadelný program podujatia venovaný deťom a mládeži – banskobystrické Divadlo Štúdio tanca sa predstaví s novou rozprávkou *Pastierka vlkov* a Bábkové divadlo na Rázcestí prinesie *Náukobeh slovenčini*. V sobotu po predstavení sa o moci umenia a umení moci s hosťami Zuzanou Ďuricovou Hájkovou, Ivetou Škripkovou a Pavlom Frešom bude rozprávať etnomuzikologička a redaktorka Jana Ambrózová.

PROGRAM PODUJATIA

Sobota 17.6.2017

17,00 hod. Divadelné predstavenie *Pastierka vlkov*, DIVADLO ŠTÚDIO TANCA, Komenského 12, 974 01 Banská Bystrica, profesionálne tanečné divadlo – predstavenie určené pre školy.

V príbehu inšpirovanom detskou rozprávkovou knižkou O Červenej Čiapočke, ktorá tancovala s vlkami, sa vydáme na cestu s dievčatkom Linou, ktoré sa ukrýva pod červeným čepčekom. Dievčatkou, ktoré so svojimi vlčími spoločníkmi odhalí tajomstvo porozumenia a dôvery prekonajú strach z neznámeho.

19,00 hod. diskusia moderátorky J. Ambrózovej so Z. Ďuricovou Hájkovou, I. Škripkovou a P. Frešom spojená s tanečným duetom z predstavenia *Očista* v podaní tanečníkov z Divadla Štúdio tanca

Nedeľa 18.6.2017

19,00 hod. Bábkové divadlo na Rázcestí – *Náukobeh slovenčini*

Multižánrová inscenácia s podtitulom *Cesta s jazykom, cesta so slovenčinou, cesta k sebe samým* plná sviežich rytmov, známych fráz aj neznámych právd, humoru a ľahkosti vznikla v rámci roku Ľudovíta Štúra. Predstavenie kombinuje herectvo, spev, voice-band, recitáciu, hudobnú improvizáciu v štýle jazzu, beatboxu atp.

ROZPOČET PODUJATIA

Divadlo Štúdio Tanca: *Pastierka vlkov*, tanečné sólo, účasť na diskusii

Náklady zamestnanci a externí umelci	200,- €
Cestovné náklady (služobné auto + auto s príviesom)	290,- €
Externí technici	180,- €
Ubytovanie	380,- €

honoráre	1.500,- €
Spolu	2.550,- €

Bábkové divadlo na Rázcestí: Náukobeh slovenčini, účasť na diskusii

Náklady na dopravu	305,- €
Honorár host'. herca	50,- €
Ubytovanie, diéty	445,- €
Honoráre	1.500,- €
Spolu	2.300,- €

Organizačné zabezpečenie

Sála a technické zabezpečenie (sobota, nedeľa)	2.400,- €
Technické zabezpečenie	150,- €
Spolu	2.550,- €

Moderovanie diskusie (J. Ambrózová)	350,- €
Odborná reflexia podujatia (L. Kašiarová)	500,- €
Spolu	850,- €

CELKOVÉ NÁKLADY NA PODUJATIE	8.250,-€
-------------------------------------	-----------------

V Bratislave: 18. 5. 2017

Mgr. art. Ľubomír Burgr
predseda OZ

A4 – Asociácia združení pre súčasnú kultúru, Karpatská 2, 811 05 Bratislava, IČO: 30853435

Čestné vyhlásenie

Čestne vyhlasujem, že kultúrno-spoločenské podujatie **BEZ KULTÚRY NIE SME – 4 divadelné predstavenia na podporu banskobystrických divadiel**, ktoré sa uskutoční 17. – 18. júna 2017 v priestoroch **A4 – Asociácie združení pre súčasnú kultúru** na Karpatskej 2 v Bratislave, je pôvodný autorský projekt občianskeho združenia **A4 – Asociácia združení pre súčasnú kultúru** a toto združenie disponuje všetkými autorskými právami k uvedenému podujatiu.

V Bratislave: 18. 5. 2017

Mgr. art. Ľubomír Burgr
predseda OZ